



**Bienvenue sur le support
communauté de :**

Municipalité de Bruce-Sud

Le partenariat local d'immigration de Grey Bruce s'efforce de combler les lacunes critiques dans la main-d'œuvre en accueillant de nouveaux arrivants dans la région.



Table des matières	Page
Votre premier appel	4
Services linguistiques et d'établissement de Grey Bruce	5
2-1-1 : Aide et informations	6
Coordonnées municipales	6
Santé	7
Transport	9
Écoles et garderies	11
Nourriture et épicerie	13
Opportunités d'emploi	14

Bibliothèque publique	15
Votre nouvelle maison	16
Déchets et recyclage	17
Rencontrez votre communauté : groupes et événements	17
Liste des événements communautaires annuels/à venir	18
Choses à faire / Programmes de loisirs	19
Ressources touristiques municipales et départementales	19
À propos du Partenariat local pour l'immigration de Grey Bruce	20

Votre premier appel

Établissement de Grey Bruce et services linguistiques pour les nouveaux arrivants

Grey Bruce Settlement and Language Services est là pour vous aider à vous installer, à vous intégrer et à faire des comtés de Grey / Bruce votre nouvelle maison.

Ce programme offre des services gratuits aux nouveaux arrivants éligibles dans un lieu central pour vous aider à vous sentir plus connecté à votre nouvelle communauté. Cela est rendu possible grâce aux nombreuses ressources et partenariats avec d'autres organismes de services locaux.

Connectez-vous avec nous aujourd'hui!



Numéro de téléphone des services d'établissement :519-371-9222

E-mail:règlement@osgb.ymca.ca



Services linguistiques et d'établissement de Grey Bruce

Nous pouvons aider, soutenir et assister les clients avec :

- Cours de langue éligibles gratuits (LINC)
- Services d'interprétation et de traduction
- Cours de préparation au test de citoyenneté et examen des demandes
- Banque
- Emploi
- Demander des documents gouvernementaux
- Aide au logement
- Aide à la garde d'enfants
- Aide au transport
- Aide à l'insertion professionnelle

* Grey Bruce Settlement and Language Services est une collaboration entre le YMCA d'Owen Sound Grey Bruce et Welcoming Communities Grey Bruce.



2-1-1 : Aide et informations

Le 211 est une ligne d'assistance qui peut vous diriger vers de nombreux services utiles, notamment des services de traduction, des cours d'anglais langue seconde, des programmes d'emploi, etc.



Téléphone (plusieurs langues) ou SMS (anglais) :211

E-mail:211info@communityconnection.ca

Site Internet:www.newcomersbrucegrey.ca

Coordonnées municipales

Si vous avez des questions sur votre nouvelle municipalité, utilisez les coordonnées ci-dessous pour obtenir des réponses à vos questions sur la municipalité de South Bruce.

Numéro de téléphone:519-392-6623

E-mail:greffier@southbruce.ca

Site Internet:www.southbruce.ca

Facebook:<https://www.facebook.com/municipalityofsouthbruce>

Instagram :<https://www.instagram.com/municipalityofsouthbruce/>

Twitter:<https://twitter.com/MunSouthBruce>

Donnez-nous votre avis :<https://southbruceswitchboard.ca/>



Adresse de l'administration municipale et heures d'ouverture

Bureau de l'administration municipale	Heures de travail
<p>21, rue Gordon Est, Teeswater (Ontario) N0G 2S0</p>	<p>Lundi vendredi 8h30 – 16h30</p>

Santé

Si vous avez besoin d'aide médicale, vous pouvez vous rendre à l'hôpital le plus proche, prendre rendez-vous avec une infirmière praticienne ou consulter votre médecin de famille. L'Association canadienne pour la santé mentale Grey Bruce (ACSM Grey Bruce) offre une variété de services de santé mentale et de toxicomanie.

Hôpital



Nom de l'hôpital :Hôpital de Wingham et du district

Numéro de téléphone:519-357-3210

Adresse:270, terrasse Carling, Wingham (Ontario) N0G 2W0

Hôpital



Nom de l'hôpital :Centre de santé South Bruce Grey

Numéro de téléphone:519-881-1220

Adresse:21, rue McGivern Ouest, Walkerton (Ontario) N0G 2V0

Cabinet médical/Cliniques médicales



Nom médical :Clinique médicale communautaire de Mildmay

Numéro de téléphone:519-507-2021

Adresse:12, rue Absalom Est, Mildmay (Ontario) N0G 2J0

Cabinet médical/Cliniques médicales



Nom médical :Dr R. Mbuva

Numéro de téléphone:519-392-6813

Adresse:2, rue Janet, Teeswater (Ontario) N0G 2S0



Services de santé mentale et de toxicomanie

Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) Grey Bruce

Numéro de téléphone:(519) 371-3642 ou 1-888-451-2642

Site Internet:greybruce.cmha.ca

Pharmacie



Nom de la pharmacie :Pharmacie Stewart

Numéro de téléphone:519-367-5521

Adresse:1024, route 9, Mildmay ON, N0G 2J0

Pharmacie



Nom de la pharmacie :Pharmacie Teeswater

Numéro de téléphone:519-392-3000

Adresse:14, rue Clinton Sud, Teeswater ON, N0G 2S0



Transport

Les options de transport pour votre municipalité sont énumérées ci-dessous. Pour savoir quels services de transport sont disponibles et si vous êtes admissible à des aides au transport, veuillez communiquer avec **Services linguistiques et d'établissement de Grey Bruce (p. 3)**.

Options de transport en commun

Voici les transports en commun dans notre région :



Compagnies de taxi / taxi / transport

Entreprise: Services de soutien à domicile et communautaires Grey-Bruce

Numéro de téléphone: 1-800-267-3798 | **Site Internet:** <https://hcsgreybruce.com/>



Heures d'ouverture de la ligne téléphonique GTR

Lundi à Dimanche	Jours fériés
Ligne téléphonique GTR - OUVERTE 8h00 à 17h00	Ligne téléphonique GTR - FERMÉ



Tarifs / Options de paiement

Le paiement peut être effectué EN LIGNE par :

- Carte de crédit
- Débit Carte de crédit
- Code de billet/coupon

Le paiement peut être effectué par TÉLÉPHONE par :

- Carte de crédit
- Débit Carte de crédit
- Code de billet/coupon
- Paiement exact

Écoles et garderies

Les écoles des comtés de Grey et de Bruce sont principalement publiques ou catholiques et appartiennent au Bluewater District School Board et au Bruce-Grey Catholic District School Board. Certaines écoles offrent des services de garde avant et après l'école. Visitez leur site web pour plus d'informations : <https://www.southbruce.ca/schools/>.

Conseil scolaire du district de Bluewater



Adresse du bureau central :

Bluewater District School Board Education
Centre CP 190, 351 1st Avenue North
Chesley (Ontario) N0G 1L0

Numéro de téléphone général : (519) 363-2014

E-mail: info@bwdsb.on.ca

Site Internet: <https://www.bwdsb.on.ca/>



École primaire

École publique Mildmay Carrick | **Emplacement:** Mildmay (Ont.)

École centrale Hillcrest | **Emplacement:** Teeswater, ON

Conseil scolaire de district catholique de Bruce-Grey



Centre d'éducation catholique : Conseil scolaire de district catholique de Bruce-Grey 799 16th Ave.

Hanovre (Ontario) N4N 3A1

Numéro de téléphone général : (519) 364-5820

E-mail: bruce_grey@bqcdsb.org

Site Internet: <https://www.bqcdsb.org/>



École primaire

École du Sacré-Cœur de Mildmay | **Emplacement:** Mildmay (Ont.)

École du Sacré-Cœur de Teeswater | **Emplacement:** Teeswater, ON



École primaire d'immersion française

Ecole Immaculée Conception | **Emplacement:**Formose (Ontario)



Collège / Lycée

Lycée Sacré-Cœur | **Emplacement:**Walkerton (Ont.)

École communautaire du district de Walkerton | **Emplacement:**Walkerton (Ont.)

École secondaire FE Madill | **Emplacement:**Wingham (Ont.)



Programme de garde d'enfants avant et après l'école

École du Sacré-Cœur | **Emplacement:**Teeswater, ON



Transport par autobus

Lignes de bus Kunkel | **Emplacement:**Hanovre, Ontario (800) 586-5357

Lignes de bus de Montgomery | **Emplacement:**Wingham (Ontario) (855) 557-9191



Nourriture et épicerie

Vous trouverez ci-dessous une liste de magasins dans ou près de la municipalité de South Bruce qui pourraient vous aider à trouver les ingrédients dont vous avez besoin pour vos plats préférés.



Épicerie:Mildmay Freshmart

Numéro de téléphone:(519)367-3030

Adresse:1024, route 9, Mildmay (Ontario) N0G 2J0



Épicerie:Fogal's votre épicier indépendant

Numéro de téléphone:(519) 357-3771

Adresse:55, rue Josephine Wingham (Ontario) N0G 2W0



Épicerie:Terre nourricière

Numéro de téléphone:(519) 357-3507

Adresse:100, rue David Wingham (Ontario) N0G 2W0



Épicerie:Kaufman's votre épicier indépendant

Numéro de téléphone:(519) 881-2280

Adresse:1200, rue Yonge S. Walkerton (Ontario) N0G 2V0



Épicerie:Terre nourricière

Numéro de téléphone:(519) 881-1021

Adresse:125, rue Durham Est Walkerton (Ontario) N0G 2V0

Sources alimentaires d'urgence

Vous trouverez ci-dessous une liste des sources de nourriture d'urgence dans ou près de la municipalité de South Bruce :



Banque alimentaire:Partage d'aliments communautaires de North Huron

Numéro de téléphone:519-357-2277 EXT. 4

Adresse:405, rue Josephine Wingham (Ontario) N0G 2W0



Banque alimentaire:Banque alimentaire de Walkerton et du district

Numéro de téléphone:(519) 881-0168

Adresse:6 May St. Walkerton, ON N0G 2V0

Opportunités d'emploi

Si vous avez besoin d'aide pour trouver un emploi, voici une liste des services à votre disposition :

- **Emplois à Bruce** :<https://jobsinbruce.ca/>
- **Solutions de travail VPI** :<https://www.vpi-inc.com/>
- **Centre pour l'emploi et l'apprentissage** :
<https://www.thecentreforemploymentandlearning.ca/>
- **Services d'emploi de l'agence** :<https://agencyemployment.ca/>
- **Comté de Bruce** :<https://www.brucecounty.on.ca/emploi>
- **Municipalité de South Bruce** :<https://www.southbruce.ca/careers/>

Votre bibliothèque publique

Les bibliothèques publiques sont gratuites et offrent beaucoup de choses à emprunter, des programmes à suivre et des services à utiliser. Visitez votre bibliothèque publique pour obtenir une carte de bibliothèque, emprunter des livres, des films et de la musique, et découvrez tout ce qu'ils ont à offrir. La plupart des bibliothèques disposent d'ordinateurs et d'imprimantes, de salles de réunion et d'une connexion Wi-Fi gratuite. Les sites Web des bibliothèques donnent accès à des informations et à des divertissements en ligne, tels que des films, des livres électroniques, des journaux, des magazines, ainsi que des ressources pédagogiques.

Bibliothèque publique du comté de Bruce



Il y a 17 succursales de la bibliothèque publique du comté de Bruce. Vous êtes invités à visiter l'une des succursales et votre carte de bibliothèque fonctionnera dans toutes. En savoir plus sur les emplacements, les services et les heures d'ouverture :

Site Internet: bibliothèque.brucecounty.on.ca

E-mail: libraryinfo@brucecounty.on.ca

Numéro de téléphone général : 519-832-6935

Bibliothèque communautaire de Formose



Cette bibliothèque communautaire est basée sur des livres, des jeux, des vidéos et d'autres ressources qui ont été donnés. En savoir plus sur les emplacements, les services et les heures d'ouverture :

Site Internet: <https://www.southbruce.ca/en/living-here/libraries.aspx>

Votre nouvelle maison !

Il y a beaucoup à apprendre sur votre nouvelle maison. Voici quelques choses que vous devez savoir :

Posséder un animal de compagnie



Des licences / étiquettes sont requises pour les chiens. En savoir plus sur :

Site Internet: <https://www.southbruce.ca/animalservices/>

Déneigement



La Municipalité s'occupe du déneigement des voies publiques et des trottoirs. Le déblaiement de l'allée - à la pelle ou à l'aide d'une souffleuse à neige - est la responsabilité de tous les propriétaires.

Parcs et aires de jeux



Nous avons de nombreux parcs et aires de jeux pour votre plaisir. Les adresses / cartes peuvent être trouvées à:

Site Internet: <https://www.southbruce.ca/parks/>

Impôts fonciers



Les impôts fonciers sont payés par chaque propriétaire pour aider à payer des services comme l'entretien des routes, la police, les services d'incendie, les loisirs et plus encore. Si vous avez des questions au sujet de votre facture de taxes foncières, appelez-nous ou visitez notre site Web au :

Numéro de téléphone: 519-392-6623 <https://www.southbruce.ca/propertytaxes/>

Systemes septiques et systemes d'eaux usées



Selon votre logement et votre emplacement dans les comtés de Grey ou de Bruce, vous pourriez avoir une fosse septique. Le soin et l'entretien appropriés de votre système septique sont très importants. Apprenez-en plus sur la façon de gérer votre système septique ici et sur ce qu'il ne faut pas jeter dans vos égouts :

Site Internet: <https://www.southbruce.ca/wastewater/>

Déchets et recyclage

Les services de collecte des ordures et de recyclage aident à garder notre communauté propre et sûre. La collecte des déchets et du recyclage est effectuée par Bruce Area Solid Waste Recycling.



Vous pouvez découvrir **dates/heures de prise en charge** pour les ordures et le recyclage dans notre communauté sur ce site Web.

Site Internet: <https://www.southbruce.ca/garbage recycling pickup/>



Si vous devez signaler une collecte manquée de déchets ou de recyclage, vous pouvez appeler.

Numéro de téléphone: 1-800-536-5175



Les étiquettes de sacs sont obligatoires pour le ramassage des ordures à votre domicile. Pour une liste des magasins où vous pouvez acheter des étiquettes de sac dans la municipalité de South Bruce, visitez notre site Web :

Site Internet: <https://www.southbruce.ca/bagtags/>

Rencontrez votre communauté : groupes et événements

Si vous cherchez à entrer en contact avec les gens de votre nouvelle municipalité de South Bruce, essayez de faire du bénévolat pour un comité ou d'assister à un événement local.

Liste des groupes communautaires locaux



Pour plus d'informations sur les groupes communautaires locaux, les moyens de s'impliquer ou les opportunités de bénévolat, visitez ce site Web.

Site Internet: <https://www.southbruce.ca/communitygroups/>



Liste des événements communautaires annuels / à venir

Informations sur l'événement / site Web :

<https://www.visitsouthbruce.ca/>

<https://www.southbruce.ca/eventcalendar/>

VISIT SOUTH BRUCE IN 2025		
DATE	EVENT	LOCATION
Jan. 3	Formosa Swans Kids Bingo	Formosa
Feb. 17	Family Day Events	South Bruce
Mar. 13	Formosa Swans Kids Bingo	Formosa
Mar. 23	Bruce County Heritage Toy Show	K of C
Apr. 5	Dueling Pianos	Teeswater
Apr. 10 & 12	Belmore Maple Syrup Festival	Belmore
Apr. 19	Formosa Swans Easter Egg Hunt	Formosa
Apr. 19	Teeswater Swans Easter Egg Hunt	Teeswater
Apr. 20	Optimist Easter Egg Hunt, Duck Race	Mildmay
May 3	Kinsmen Kids Fishing Derby	Teeswater
May 10	Agricultural Society Ladies Night	Teeswater
June 15	Lions Club Father's Day Breakfast	Formosa
June 15	South Bruce Vintage Tractor Tour	South Bruce
June 20-22	Belmore Homecoming	Belmore
July 13	Flavours of South Bruce	Teeswater
Aug. 15-17	Teeswater-Culross Rural Fair	Teeswater
Sept. 5-7	Mildmay-Carrick Fall Fair	Mildmay
Oct. 18-20	Ye Olde Spook Haus	Teeswater
Oct. 18	Teeswater Swans Halloween Dance	Teeswater
Nov. 15	Teeswater Christmas Parade	Teeswater
Nov. 22	Teeswater Christmas Market	Teeswater
Nov. 28	Hanging of the Green	Mildmay
Dec. 4-7	Formosa Country Christmas	Formosa
All Year	Self-Guided Barn Quilt Tour	South Bruce



To see more events visit

www.visitsouthbruce.ca

www.facebook.com/ExperienceSouthBruce

<https://www.instagram.com/visitsouthbruce>



Choses à faire / Programmes de loisirs

Passer du temps à l'extérieur ou participer à des activités récréatives est important pour votre esprit et votre corps. Voici une liste de nos quatre principales activités que nous pensons que vous devriez explorer !

- 1) Marchez ou faites du vélo sur l'un de nos sentiers <https://www.southbruce.ca/trails/>
- 2) Découvrir et jouer dans nos parcs et aires de jeux <https://www.southbruce.ca/parks/>
- 3) Inscrivez-vous à nos programmes de loisirs <https://www.southbruce.ca/recprograms/>
- 4) Entreprises générationnelles uniques <https://www.visitsouthbruce.ca/shops.html>

Ressources touristiques municipales et départementales



Tourisme South Bruce - Visitez South Bruce : <https://www.visitsouthbruce.ca/>

Tourisme du comté de Bruce - Explorez le Bruce : www.explorethebruce.com

Tourisme du comté de Grey - Visitez Grey : www.visitgrey.ca



À propos du Partenariat local pour l'immigration de Grey Bruce

Notre partenariat s'étend à travers les frontières du comté et les panneaux communautaires. Notre coordination s'étend le long des rivages sablonneux et s'écoule sur des champs vallonnés. Il pénètre profondément dans le lac Huron et escalade l'escarpement du Niagara.

Collectivement, nous nous efforçons de bâtir des communautés plus fortes grâce à la sensibilisation, à la sensibilisation, à l'inclusion et à l'équité afin de garantir que les immigrants et les nouveaux arrivants deviennent des voisins bienvenus dans les comtés de Grey et de Bruce. Le partenariat local d'immigration de Grey Bruce travaille en collaboration avec des organisations de services pour s'assurer que les nouveaux résidents prospèrent et améliorent les paysages dynamiques, diversifiés et colorés qu'ils appellent maintenant chez eux.

Coordination, collaboration et connexion

Comment construire un
monde plus accueillant et
inclus Gris /
Bruce ?

Comment pouvons-nous travailler
ensemble pour faciliter la
vie des nouveaux arrivants
s'installer ici ?

Ces questions sont au cœur du Partenariat local pour l'immigration de Grey Bruce (GBLIP).

Le GBLIP reconnaît que l'immigration continuera de jouer un rôle clé dans l'avenir économique des comtés de Grey et de Bruce. Pour soutenir de meilleurs résultats en matière d'immigration, le Partenariat administre le GBLIP - une initiative communautaire collaborative conçue pour améliorer l'intégration des nouveaux arrivants à Grey Bruce. Lancé en juin 2020, le GBLIP travaille au niveau local pour favoriser une communauté accueillante et inclusive et pour aider les nouveaux arrivants à s'engager pleinement dans la vie sociale, économique, politique et culturelle des comtés de Grey et Bruce.



Cet objectif est atteint en mettant l'accent sur quatre domaines prioritaires :

- 1) Améliorer la coordination des services d'établissement et d'intégration
- 2) Sensibiliser aux besoins des nouveaux arrivants
- 3) Soutenir la recherche et la planification au niveau communautaire
- 4) Favoriser des communautés accueillantes.



Le GBLIP est l'un des nombreux **Partenariats locaux en matière d'immigration (PLI)** sponsorisé par **Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC)**. Cette initiative fédérale répond au besoin croissant d'une planification communautaire systématique autour de l'attraction et de la rétention des immigrants.

Les PLI reposent sur la compréhension que :

- Les nouveaux arrivants jouent un rôle important dans l'économie et la société canadiennes Dans un avenir rapproché, certaines industries et régions dépendront de l'immigration pour combler leurs besoins en main-d'œuvre
- Les municipalités et les groupes communautaires sont les mieux placés pour améliorer les résultats en matière d'établissement et d'intégration des nouveaux arrivants
- La prestation de services d'établissement de base n'est pas suffisante pour assurer le succès – la prise en compte des besoins des nouveaux arrivants doit être intégrée à tous les aspects de la planification communautaire.

Stratégie d'établissement

La stratégie d'établissement du GBLIP 2025 est l'aboutissement de plus d'un an de recherche et de consultation, y compris 8 groupes de discussion impliquant 62 participants à travers Grey Bruce et des enquêtes approfondies auprès des immigrants et de la communauté en général.

La stratégie d'établissement sert de document directeur pour le travail du GBLIP - fournissant une feuille de route sur la façon de construire des communautés plus accueillantes et inclusives à Grey Bruce et d'améliorer les résultats d'intégration des nouveaux arrivants.

Il comprend quatre priorités stratégiques :

- 1) Renforcer la capacité
- 2) Renforcer la communauté
- 3) Cultiver la prospérité
- 4) Favoriser l'inclusion

Nous sommes heureux de vous inviter à explorer la version complète de la Stratégie d'établissement du GBLIP 2025 sur notre site Web :

Site Internet: <https://greybrucelip.ca/stratégie-établissement>

Vous avez des questions pour GBLIP ?

Contactez-nous!



Adresse: Corporation du comté de Grey
595, 9e avenue Est
Owen Sound Ontario N4K 3E3



Numéro de téléphone: +1 519-372-0219 poste 6108



E-mail: immigrationpartnership@grey.ca



Vous avez des commentaires pour nous ?

Veillez répondre à ce court sondage sur la trousse de bienvenue pour nous aider à mieux servir la communauté :

Lien du site Web de l'enquête : bit.ly/GBLIP-bienvenue

Scannez le QR Code pour accéder à l'enquête :



Funded by:



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



21, rue Gordon Est Teeswater (Ontario) N0G 2S0

www.southbruce.ca 519-392-6623